

УДК 811.111 + 378.016

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АУТЕНТИЧНЫХ РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫХ ТЕЛЕПЕРЕДАЧ ПРИ ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ В ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ

Г.Ф. Бороненко, Л.Л. Жаринова

Статья описывает использование англоязычных развлекательных телепередач в качестве аудиовизуального материала для аудиторной и внеаудиторной работы в рамках преподавания английского языка в вузе. Автор статьи показывает, что развлекательные телепередачи – американские вечерние ток-шоу и британские игровые программы – представляют собой источник тематически и лингвистически разнообразного аутентичного материала, обращение к которому в ходе учебного процесса будет иметь положительный эффект на развитие иноязычной коммуникативной компетенции.

Ключевые слова: ток-шоу, развлекательные телешоу, игровые телешоу, интернет-технологии в образовании, методика преподавания, английский язык, формирование компетенций, аутентичные языковые материалы, иноязычная коммуникативная компетенция, социокультурная компетенция.

Принятие федеральных государственных образовательных стандартов (ФГОС) нового поколения [11] повлекло за собой парадигмальный сдвиг в российском университетском образовании [2]: теперь целью обучения является не передача студентам знаний, умений и навыков (ЗУН), а формирование у них компетенций, релевантных для их будущей профессиональной деятельности.

В центре процесса обучения иностранному языку в высшей школе находится формирование и совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции, которая определяется как «способность и готовность к иноязычному общению с носителями языка, восприятию и пониманию партнёров, адекватному и своевременному выражению своих мыслительных намерений» [10].

Залогом эффективного развития иноязычной коммуникативной компетенции является задействование аутентичного языкового материала, который помогает обучающимся стать ближе «к реальным условиям употребления языка, знакомит их с разнообразными лингвистическими средствами и готовит к самостоятельному аутентичному употреблению этих средств в речи» [3]. То есть благодаря работе с оригинальным языковым материалом – взятым «из жизни», а не «из учебника» – обучающиеся взаимодействуют с языком, который используется как средство аутентичного общения

в подлинном социокультурном контексте той или иной иноязычной страны [13]. Данное обстоятельство, среди прочего, способствует более эффективному формированию такого компонента иноязычной коммуникативной компетенции, как социокультурная компетенция, которая выражается во владении корпусом «знаний о стране изучаемого языка, национально-культурных особенностях социального и речевого поведения носителей языка», а также способностью «пользоваться такими знаниями в процессе общения» [1].

Другой немаловажный аспект образовательного процесса, также испытывающий благотворное влияние использования аутентичного языкового материала, – мотивация обучающихся. За счёт приближенности к реальной жизни и тематической близости правильно подобранные оригинальные языковые материалы пробуждают в студентах интерес, который в дальнейшем может трансформироваться в более активное вовлечение в учебный процесс.

Большим подспорьем в работе преподавателя английского языка, заинтересованного в интеграции аутентичных языковых материалов в образовательный процесс и приобщении обучающихся к культурным ценностям страны изучаемого языка, являются интернет-технологии, использование которых прочно вошло в практику современного высшего образования [5, 9]. С их помощью становится возможным предъявление обучающимся аутентичного языкового материала, который будет релевантен как с точки зрения текущего уровня владения языком, так и с точки зрения их профессиональных и личных интересов.

Современная актуальная культура стран изучаемого языка – богатый источник аутентичных языковых материалов, использование которых представляется весьма эффективным как с точки зрения лингвистического и тематического разнообразия, так и с точки зрения возможности вызвать живой интерес у обучающихся. Если говорить о двух крупнейших англоязычных странах – Соединённых Штатах Америки и Великобритании, – то прекрасную возможность познакомиться с их современной культурой позволяют такие телевизионные жанры, как вечернее развлекательное ток-шоу (late night talk show), более популярные в США, и комедийно-интеллектуальные панельные шоу (panel quiz show), более популярные на британском телевидении.

Основное содержание американских вечерних развлекательных ток-шоу (таких как «The Late Show with Stephen Colbert» или «Conan») – это интервью ведущего с актуальными деятелями современной культуры, науки, политики и других сфер общественной жизни США. Следовательно, данный формат предоставляет преподавателю английского языка разнообразный аутентичный материал для отработки навыка говорения в ситуации беседы. Обучающиеся могут усваивать и отрабатывать различные форму-

лы приветствия и прощания, типичные вопросы и способы реагирования на них, слова-связки (linking words), клишированные фразы в ситуации неформального разговора (small talk). Кроме того, на примере просмотренных интервью обучающиеся могут сами моделировать аналогичные беседы, разыгрывая подобные интервью друг с другом. Это позволит сделать более интересным и привлекательным такой привычный и чрезвычайно важный тип заданий на говорение, как составление и воспроизведение диалога.

Британские комедийно-интеллектуальные панельные шоу (такие как «QI» или «Was It Something I Said?») структурированы по модели викторины: ведущий задаёт вопрос, а участники предлагают на них свои варианты ответа. Таким образом, обращение к данным телепередачам позволяет преподавателю английского языка развивать у обучающихся эрудицию в самых разных областях знания и соответствующий словарный запас. Кроме того, поскольку часто сами вопросы и шутки участников, звучащие в ответ на эти вопросы, касаются культуры, в том числе современной, Великобритании, то регулярное задействование этого материала будет увеличивать у обучающихся запас страноведческих знаний, который является базисом социокультурной компетенции.

Разумеется, утверждение касательно расширения страноведческих знаний справедливо и для использования материала американских вечерних ток-шоу: они, как правило, открываются монологом ведущего, комментирующего текущие общественно-политические события, а его гостями становятся культурные и общественно-политические деятели, находящиеся в данный момент в центре внимания.

Важный элемент и американских вечерних ток-шоу, и британских панельных шоу – это юмор. Над созданием американских вечерних ток-шоу работают команды комедийных сценаристов, а ведущие этих передач зачастую сами являются профессиональными комиками: они шутят на актуальные темы в своих монологах и обмениваются юмористическими репликами со своими гостями. Что касается британских панельных шоу, то в них вопросы викторины служат лишь поводом для импровизированных шуток, которые отпускают участники, большинство из которых, как правило, связано с комедийной профессией: цель этих передач – всё-таки не столько образовательная, сколько развлекательная.

Регулярное обращение к аутентичному языковому материалу, столь насыщенному юмористическим содержанием, будет значительным образом способствовать повышению уровня владения английским языком. В первую очередь, понимание юмора требует высокого вербального интеллекта, потому что многие шутки строятся на игре слов или более сложной языковой игре. Таким образом, разбор таких шуток будет способствовать увеличению словарного запаса обучающихся, они станут лучше знакомы с явле-

ниями полисемии и омонимии, а также смогут различать и использовать различные стилистические приёмы и регистры, встречающиеся в юмористических высказываниях. Во-вторых, вербальный юмор является в принципе сложной речевой деятельностью, предполагающей хорошее владение соответствующим языком. В-третьих, для полноценного понимания юмористических высказываний зачастую необходимо не только владеть языком, но и иметь представление о соответствующей национальной культуре [12], поэтому приобщение к современной американской и британской комедийной традиции будет способствовать полноценному формированию социокультурной компетенции.

Немаловажным является тот факт, что использование материала американских и британских развлекательных телепередач способствует развитию навыка аудирования, то есть помогает совершенствованию такого компонента иноязычной коммуникативной компетенции, как иноязычная аудитивная компетенция. При этом за счёт разного социально-демографического и географического бэкграунда ведущих и гостей американских и особенно британских развлекательных телепередач преподаватель сможет предъявлять обучающимся весьма разнообразный аутентичный языковой материал – с точки зрения диалекта, социолекта, акцента и других особенностей речи говорящих. Следовательно, этот аспект будет давать дополнительный вклад в развитие социокультурной компетенции: они будут слышать речь носителей самых разных диалектов английского языка и представителей разных социальных страт англоязычных стран. Учитывая, что эти различия зачастую становятся предметом обсуждения и шуток гостей развлекательных шоу, они будут концептуализироваться и закрепляться в сознании обучающихся.

Кроме того, необходимо отметить, что регулярное аудирование посредством, например, просмотра оригинального аудиовизуального контента, улучшает не только навыки восприятия речи на слух, но и навыки произносительные: оно «оказывает системный эффект на все <...> остальные навыки, в том числе <...> на способность <...> высказываться на изучаемом языке» [4].

Как уже отмечалось выше, использование американских и британских развлекательных телепередач предоставляет преподавателю возможность подобрать такой аудиовизуальный материал, который будет интересен обучающимся в зависимости от их специальности и от их личных интересов. Если преподаватель работает с группами гуманитарных специальностей, то он или она может использовать, например, выпуск британского шоу QI, посвящённый литературе [16], или интервью писателя Стивена Кинга в шоу Стивена Кольбера [15]. При работе со студентами естественнонаучных или технических специальностей преподаватель может обратиться, например, к выпуску QI, посвящённом математике [17], или к вы-

пуску «Last Week Tonight», посвящённому криптовалютам [14]. Точно так же можно найти релевантные материалы, связанные с архитектурой, информационными технологиями, бизнесом, международными отношениями и другими сферами человеческой деятельности.

Такой индивидуальный подход является неотъемлемой частью новой парадигмы, направленной на формирование компетенций за счёт активного вовлечения обучающихся в учебный процесс, и позволяет создавать у них естественную мотивацию к обучению и благодаря сдвигу мотива на цель делает процесс обучения более эффективным. Сдвиг мотива на цель – психологический механизм, который помогает наделить «действия, которые раньше служили для достижения целей, подчиненных какому-то определенному мотиву», самостоятельным значением, благодаря чему «вспомогательные цели, на которые данные действия были направлены, приобретают статус самостоятельного полноценного мотива» [6].

В случае с аудиовизуальным материалом это работает следующим образом: обучающиеся смотрят американские и британские развлекательные телепередачи в рамках процесса, направленного на развитие иноязычной коммуникативной компетенции. Если телешоу вызывают у обучающихся интерес, они начинают с большей охотой их смотреть. В результате обучающиеся активнее включаются в образовательный процесс, потому что осознают: чтобы полноценно понимать происходящее в телешоу, нужно иметь определённый уровень владения языком. Таким образом, стремление овладеть английским языком становится столь же важно, что и желание посмотреть интересное телешоу.

Наличие органичной мотивации к освоению аутентичного аудиовизуального контента станет залогом естественного увеличения объёма времени, которое обучающиеся будут отводить на самостоятельную работу в рамках изучения английского языка, которая в условиях компетентностной парадигмы должна быть основной формой учебного процесса [7, 8].

Библиографический список

1. Болдырева, Т.В. Социокультурная компетенция как связующее звено иноязычной коммуникативной и межкультурной компетенций в обучении иностранному языку / Т.В. Болдырева // Вестник Бурятского государственного университета. – 2011. – № 15. – С. 100–105.
2. Бороненко, Г.Ф. Высшее образование в условиях парадигмального сдвига / Г.Ф. Бороненко // Наука ЮУрГУ: материалы 67-й науч. конф. Секции социально-гуманитарных наук. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2015. – С. 1026–1029.
3. Глазырина, Е.С. Аутентичность языкового материала как фактор повышения мотивации студентов при обучении иностранному языку для специальных целей / Е.С. Глазырина // Вестник Омского государственного педагогического университета. Гуманитарные исследования. – 2015. – № 3 (7). – С. 135–137.

4. Долуденко, Е.А. Формирование навыков аудирования иноязычного текста в условиях дистанционного обучения / Е.А. Долуденко, В.Г. Чиненова // Инновационные технологии в науке и образовании. – 2015. – № 3. – С. 62–65.
5. Жаринова, Л.Л. Современные технологии при организации самостоятельной работы на уроках английского языка / Л.Л. Жаринова // Наука ЮУрГУ. Материалы 67-й научной конференции. Секции социально-гуманитарных наук. – Челябинск: Изд. центр ЮУрГУ, 2015. – С. 1053–1059.
6. Леонтьев, А.Н. Деятельность, сознание, личность / А.Н. Леонтьев. – М.: Политиздат, 1975. – 352 с.
7. Овинова, Л.Н. Влияние внеаудиторной работы на повышение качества иноязычного образования в университете / Л.Н. Овинова // Вестник ЮУрГУ. Серия «Образование. Педагогические науки». – 2016. – Т. 8. – № 3. – С. 62–70.
8. Полетаева, Н.А. Развитие индивидуальных познавательных стратегий студентов-магистров ЮУрГУ как фактор повышения качества их подготовки по иностранному языку / Н.А. Полетаева // Наука ЮУрГУ. Материалы 67-й научно-практической конференции Секции социально-гуманитарных наук. – Челябинск: Изд. центр ЮУрГУ, 2015. – С. 1170–1175.
9. Романовская, О.В. Использование аутентичных комедийных ситуационных сериалов при обучении иностранному языку в неязыковых вузах / О.В. Романовская // Наука ЮУрГУ. Секции социально-гуманитарных наук. – Челябинск: Изд. центр ЮУрГУ, 2016. – С. 611–615.
10. Таюрская, Н.П. Иноязычная коммуникативная компетенция: зарубежный и российский опыт / Н.П. Таюрская // Гуманитарный вектор. Серия: Педагогика, психология. – 2015. – № 1 (41). – С. 83–87.
11. Федеральные государственные образовательные стандарты. – URL: <http://минобрнауки.рф/документы/336/>.
12. Филимонова, В.С. Восприятие англоязычного юмора на уроках английского языка / В.С. Филимонова. – Тюменский государственный университет, 2017.
13. Фрайфельд, Е.Б. Художественный фильм в лингвообразовательном процессе / Е.Б. Фрайфельд // Профессиональное лингвообразование: монография / Н.Л. Уварова [и др.]; под ред. Н.Л. Уваровой. – Н. Новгород: Изд-во ВВАГС, 2004.
14. Cryptocurrencies: Last Week Tonight with John Oliver (HBO) // YouTube [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.youtube.com/watch?v=g6iDZspbRMg&t=1002s> (дата обращения: 02.03.2019).
15. Stephen King Got Blocked On Twitter By Trump: The Late Show with Stephen Colbert // YouTube [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.youtube.com/watch?v=dL9WqDXQNSs> (дата обращения: 02.03.2019).
16. QI XL Series LE03 Literature // YouTube [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.youtube.com/watch?v=SzPiW8FtvGQ> (дата обращения: 02.03.2019).
17. QI XL Series M Episode 5 Maths // YouTube [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.youtube.com/watch?v=RcSJ7ROX-k4> (дата обращения: 02.03.2019).

[К содержанию](#)